



**REF:** Impone sanción que indica a la sociedad operadora CASINO DE JUEGOS COYHAIQUE S.A.

**RESOLUCION EXENTA N° 0132**

**SANTIAGO, 18 JUN 2014**

**VISTOS**

Lo dispuesto en la Ley N° 19.995 sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, en especial, lo que prescriben los artículos contenidos en el Título VI de dicho cuerpo legal denominado "De la Fiscalización, Infracciones, Delitos y Sanciones"; en el Decreto Supremo N° 287, del año 2005, del Ministerio de Hacienda, que aprueba el Reglamento de Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego; lo establecido en la Resolución N° 1.600, de fecha 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón; en el Oficio Ordinario N° 571 de 28 de abril de 2014, de esta Superintendencia, mediante el cual se formularon cargos en contra de la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A.; y los demás antecedentes contenidos en el expediente administrativo del proceso sancionatorio iniciado en contra de dicha sociedad.

**CONSIDERANDO**

1. Que, conforme a lo dispuesto en la Ley N° 19.995 sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, esta Superintendencia, mediante Resolución Exenta N° 279 de 20 de agosto de 2008, resolvió otorgar un permiso de operación para un casino de juego en la comuna de Coyhaique a la sociedad Casino de Juegos Coyhaique S.A., en los términos contenidos en el proyecto presentado por esa sociedad ante esta Superintendencia y de acuerdo a las especificaciones que allí se indican.

2. Que, en efecto, mediante la referida Resolución Exenta N° 279, esta Superintendencia autorizó, entre otros, un servicio anexo de cambio de moneda extranjera, contemplado en la letra d) del artículo 22 del Decreto Supremo N° 287, que reglamenta el Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, el que debía ser desarrollado en los términos expuestos en el proyecto presentado y de conformidad a la ley N° 19.995, sus Reglamentos y la normativa vigente de carácter general que rige tales instalaciones.

3. Que, dadas las cosas, en ejercicio de sus facultades fiscalizadoras, específicamente aquéllas contempladas en los artículos 14 y 36 de la Ley N° 19.995, antes referidas, y en conformidad con el Plan Operativo de Fiscalización de esta Superintendencia, entre los días 11 y 13 de marzo de 2014, funcionarios de esta Superintendencia realizaron una fiscalización en las instalaciones del casino de juego explotado por la citada sociedad operadora, para fiscalizar el funcionamiento de los servicios anexos que le fueron autorizados a ella, entre otros aspectos.

4. Que, en este contexto, el Reporte Interno de Fiscalización N° 34 de 2014, de la División de Fiscalización, se estableció el siguiente hallazgo al respecto:

*"El servicio de cambio de moneda extranjero es entregado en las cajas del casino de juego y es operado por personal del casino de juego".*

5. Que, siendo una función de esta Superintendencia el velar porque las sociedades operadoras de casinos de juegos cumplan con las disposiciones que las rigen, atendidos los antecedentes de hecho expuestos precedentemente, en ejercicio de sus facultades legales y reglamentarias, y de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, esta Superintendencia mediante Oficio Ordinario N° 571 de 28 de abril de 2014, inició de oficio un procedimiento sancionatorio en contra de la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A., por cuanto esa sociedad operadora habría prestado el servicio de cambio de moneda extranjera en las cajas del casino de juego y dicho servicio habría sido operado por personal del casino de juego, incumpliendo la prohibición de que el personal de juego desempeñe funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos.

6. Que, el aludido Oficio Ordinario N° 571 de 28 de abril de 2014, fue notificado con fecha 30 de abril de 2014 a la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A.

7. Que, la sociedad operadora Casino de Juegos Temuco S.A., encontrándose dentro del plazo de 10 días hábiles establecido por el literal e) del artículo 55 de la Ley N° 19.995, con fecha 16 de mayo de 2014, formuló sus descargos ante esta Autoridad de Control, manifestando, lo siguiente:

a) Que, *"no existe una interpretación por parte de la Superintendencia de Casinos de Juego que aclare cómo aplicar dicha prohibición cuando el servicio anexo es operado por el propio casino de juego, ya que es del todo lógico que si es la propia operadora de casinos de juego quien explota el servicio anexos, dicha actividad la realiza necesariamente con su personal, y con sus recursos físicos"*.

b) Que, en *"el Procedimiento estandarizado de conteo y registro diario de Tesorería Operativa de Dreams Coyhaique, Informado a vuestra Superintendencia con fecha 06 de marzo, y no objetado, se indica varias instrucciones relacionadas con el cambio de moneda extranjera, como servicio anexo, dentro del proceso interno, sin que haya sido representado por usted"*.

c) Que, *"habiéndose establecido que nuestra entidad sea la que explote los servicios anexos, ello se cumplido a través de funciones específicas de nuestros cajeros que se turnan en dicha función, y que están contratados por casino de juegos, como entidad exclusiva para dicha función"*.

d) Que, *"desde nuestro inicio de operaciones hemos funcionando con este sistema sin que nos hayan realizado observaciones u objeciones sobre dicho procedimiento"*.

e) Que, *"en último lugar, y referido a lo prescrito por el artículo 55 de la Ley 19.995, que se refiere a los procedimientos administrativos para la aplicación de las **sanciones administrativas previstas en dicha ley**, y en especial, respecto de la sanción establecida en el artículo 46 de la Ley 19.995, este último articulado señala: **"Las infracciones a esta ley que no tengan señalada una sanción especial serán penadas con multa a beneficio fiscal de tres a noventa unidades tributarias mensuales ..."**, ambas normas expresamente se refieren a infracciones de ley, por lo que no cabría su aplicación ya que conforme lo ha señalado el Tribunal Constitucional la legalidad en cuanto a la conducta o infracción alegada el órgano administrativo **debe tener su fuente en la ley**"*.

8. Que, en consideración de lo señalado precedentemente, atendido el mérito de los antecedentes que obran en el expediente administrativo de este proceso sancionatorio y que no existen hechos sustanciales, pertinentes y controvertidos que probar y lo dispuesto en el literal f) del artículo 55 de la Ley N° 19.995, este Organismo de Control decidió no recibir a prueba el presente proceso sancionatorio, por lo que se procederá a resolverlo de plano.

9. Que para resolver el fondo del asunto, se debe considerar lo dispuesto en el literal d) del artículo 3, el inciso 1, del artículo 8 y el inciso 1, del artículo 11, todos de la referida ley N° 19.995, los artículos 12, 13, el literal g) del artículo 18, artículos 21, 22 y 23, todos del referido Decreto Supremo N° 287. En lo

pertinente, las normas mencionadas precedentemente prescriben lo siguiente:

a) Literal d) del artículo 3 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*"Artículo 3.- Para los efectos de esta ley se entenderá por:*

*d) Servicios Anexos: los servicios complementarios a la explotación de los juegos que debe ofrecer un operador, según se establezca en el permiso de operación, ya sea que se exploten directamente o por medio de terceros, tales como restaurante, bar, salas de espectáculos o eventos, y cambio de moneda extranjera".*

b) Inciso 1, del artículo 8 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*"Inc. 1, artículo 8.- El reglamento respectivo regulará el funcionamiento de las salas de juego y las funciones y responsabilidades del personal a cargo tanto de la dirección de las salas como del desarrollo de los juegos".*

c) Inciso 1, del artículo 11 de la ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego.

*"Inc. 1, artículo 11.- El reglamento establecerá los servicios anexos que pueden prestarse en los casinos de juego. El mismo reglamento señalará aquellos servicios anexos que necesariamente deberán prestarse por los operadores de casinos de juego".*

d) Artículo 12 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 12.- Se considera personal de juego a todas aquellas personas que se desempeñen en la operación y desarrollo de los juegos, como también quienes cumplan funciones en la tesorería destinada a la operación de los juegos y asimismo todo aquel que ejerza labores de dirección, supervisión y jefatura en las áreas señaladas".*

e) Artículo 13 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 13.- Dentro del personal de juego y bajo un Director General de Juegos existirán, a lo menos, las siguientes áreas y funciones:*

*Área de Mesas de Juego*

- *Director de Mesas de Juego*
- *Jefe de Sección*
- *Jefe de Mesa*
- *Croupier*

*Área de Máquinas de Azar*

- *Director de Máquinas de Azar*
- *Jefe de Sección*
- *Jefe Técnico*
- *Controlador*

*Área de Bingo*

- *Director de Bingo*
- *Jefe de Mesa*
- *Locutor*

*Área de Tesorería Operativa*

- *Director de Tesorería Operativa*
- *Jefe de Bóveda, Jefe de Recuento, Jefe de Cajas, Jefe de Cambio*
- *Cajeros*

- Asistente de Bóveda, Asistente de Recuento, Oficial de Cambio
- Cambista

*Cada una de las funciones señaladas precedentemente podrán ser desempeñadas por la cantidad de personas que la administración del casino establezca, y en los horarios y turnos que ésta deberá disponer al efecto; lo anterior, se entiende sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 17.*

*Asimismo, y en consideración a los requerimientos de operación del establecimiento, el operador podrá contemplar adicionalmente otras funciones a las señaladas en el inciso primero, lo que en todo caso deberá ser informado a la Superintendencia antes de su implementación".*

- f) Literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 18.- El personal de juego estará sujeto a las siguientes prohibiciones: (...)*

- g) Desempeñar funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos".*

- g) Artículo 21 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 21.- Son servicios anexos, los servicios complementarios a la explotación de los juegos que debe ofrecer un operador, según se establezca en el respectivo permiso de operación, ya sea que se exploten directamente o por medio de terceros".*

- h) Literal d) del artículo 22 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 22.- En los casinos de juego las sociedades operadores podrán prestar, en calidad de servicios anexos, sólo los siguientes: (...)*

- d) Servicio de cambio de moneda extranjera".*

- i) Artículo 23 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

*"Artículo 23.- Los servicios anexos deberán localizarse en el mismo inmueble o establecimiento que comprenda el casino, pero en sectores diferenciados de aquellos en que funcionan los juegos, aunque no necesariamente cerrados. Sin perjuicio de lo establecido precedentemente, los servicios anexos deberán cumplir, además, con los requisitos generales y especiales exigidos a este tipo de locales y servicios por la legislación y reglamentación vigentes".*

10. Que, en cuanto a las alegaciones hechas valer por la sociedad operadora, esta Superintendencia tiene presente como antecedente fáctico que consta de manera fehaciente en el proceso sancionatorio y cuya ocurrencia no ha sido desconocida por la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A., que a la fecha la sociedad operadora ha prestado el servicio de cambio de moneda extranjera en las cajas del casino de juego y dicho servicio ha sido operado por personal del casino de juego.

11. Que, en cuanto al alegato transcrito en el literal a) del considerando 7 del presente acto administrativo, cabe señalar que el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, prohíbe expresamente al personal de juego desempeñar funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos, sin distinguir si se trata de un servicio anexo explotado por la propia sociedad operadora o por un tercero, de modo que siendo claro el sentido y alcance de la mencionada norma, no cabe la interpretación de la misma por parte de este Órgano de Control.

12. Que, en cuanto a los alegatos transcritos en los literales b) y d) del considerando 7 del presente acto administrativo, cabe señalar que aceptar el razonamiento efectuado por la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A. implicaría que esta Superintendencia debería abdicar de su facultad de sancionar



incumplimientos normativos que no resulten representados en el marco de sus facultades fiscalizadoras. Por lo demás, lo anterior implicaría que la falta de actuación de la Administración frente a actos irregulares de los regulados constituiría en una concesión tácita de derechos permanentes para desarrollar dichos actos irregulares, lo que no tiene ningún asidero legal ni lógico.

13. Que, respecto al alegato transcrito en el literal c) del considerando 7 del presente acto administrativo, cabe señalar que el hecho que sea la propia sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A. quien explote los servicios anexos, no la exime de dar cumplimiento a la prohibición establecida en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287. En este sentido, es útil destacar que el informe jurídico emitido en conformidad a lo instruido por las Resoluciones Exentas N°s 650 y 651, ambas de 16 de diciembre de 2011, de esta Superintendencia, el cual está contenido en el memorándum interno N° 58 de 28 de marzo de 2012, de la División Jurídica de esta Superintendencia, ha informado que este Órgano de Control comparte el criterio sostenido por la Corte Suprema en la causa Rol N° 536-2006, en el sentido que *"apreciar la culpabilidad conforme a la naturaleza administrativa, importa acreditar el hecho en que sustenta la responsabilidad, sin exigencias adicionales propias del derecho penal, puesto que la sola circunstancia de que no se cumplan las exigencias que la norma administrativa permite concluir que la actuación fue maliciosa. Conforme a lo anterior, entiende la Corte que el principio de culpabilidad se cumple con la comprobación que la acción constitutiva de infracción resulte atribuible al infractor"*.

En este sentido, al no considerarse la circunstancia alegada por la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A. como una eximente de responsabilidad contemplada en la referida ley N° 19.995 y sus respectivos Reglamentos, esta Superintendencia desestimará dicho alegato.

14. Que, en cuanto al alegato transcrito en el literal e) del considerando 7 del presente acto administrativo, cabe señalar que el Tribunal Constitucional en su sentencia Rol N° 2264 de 2013, ha señalado que *"este Tribunal ya tiene asentada una doctrina sobre la manera en que operan las normas administrativas frente a la reserva legal. Esta relación se estructura sobre los siguientes elementos."*

*En primer lugar, es posible y lícito que la Administración pueda regular algunos aspectos determinados en una ley (STC 325/2001). La Constitución diseña un régimen que armoniza potestad legislativa con potestad reglamentaria (STC 370/2003). El que una actividad se regule por ley, no excluye la colaboración reglamentaria (STC 480/2006). Ello, ha dicho, se funda en una interpretación armónica de los artículos 63 y 32 N° 6 de la Constitución, por la naturaleza general y abstracta de la ley y por la división de funciones que reconoce nuestro sistema. Imaginar lo contrario equivale a convertir la ley en reglamento y a concentrar en el órgano legislativo las dos potestades (STC 480/2006).*

*En segundo lugar, dicha colaboración administrativa exige que la ley regule los aspectos esenciales de la materia respectiva, de modo que el reglamento sólo se involucre en aspectos de detalle (STC 370/2003). El legislador no puede renunciar a su deber de normar los aspectos medulares de una determinada regulación. Así como debe limitarse a regular las bases esenciales de un ordenamiento jurídico, no puede incurrir con motivo de esa tarea en una deslegalización, en el establecimiento de cláusulas abiertas o fórmulas en blanco que generen inseguridad jurídica (STC 370/2003). De ahí que el rol de la normativa administrativa sea, sin embargo, concebido para regular cuestiones de detalle, de relevancia secundaria o adjetiva, cercana a situaciones casuísticas o cambiantes, respecto de todas las cuales la generalidad, abstracción, carácter innovador y básico de la ley impiden o vuelven difícil regular. Las características de la ley (generalidad, abstracción, igualdad, carácter innovador) deben ser conciliadas con la mayor elasticidad, flexibilidad, adaptabilidad o posibilidades de modificación que singularizan a la potestad reglamentaria (STC 370/2003)".*

15. Que por lo anteriormente expuesto, ha de concluirse que el principio de legalidad no excluye la colaboración de la potestad reglamentaria de ejecución. En este sentido, es útil destacar que el inciso 1, del artículo 8 de la referida ley N° 19.995, establece que *"el reglamento respectivo regulará el funcionamiento de las salas de juego y las funciones y responsabilidades del personal a cargo tanto de la dirección de las salas como del desarrollo de los juegos"*.

Por lo anterior, esta Superintendencia estima que no se ha vulnerado el principio de legalidad, de modo que dicho alegato será desestimado.

16. Que, por lo anterior, se concluye que la sociedad operadora Casino de Juegos Coyhaique S.A. ha prestado el servicio de cambio de moneda extranjera en las cajas del casino de juego y dicho servicio ha sido operado por personal del casino de juego, incumpliendo la prohibición de que el personal de juego desempeñe funciones de cualquier naturaleza en los servicios anexos, de modo que ha infringido la prohibición contenida en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, el cual está en concordancia con el inciso 1, del artículo 8 de la referida ley N° 19.995.

17. Que, en mérito de lo expuesto en los considerandos precedentes, atendido lo prescrito en los artículos 46 de la Ley 19.995 y en virtud de las facultades que me confiere la ley,

### RESUELVO

1. Impónese a la sociedad operadora CASINO DE JUEGOS COYHAIQUE S.A., conforme lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley N°19.995, una multa a beneficio fiscal de 50 Unidades Tributarias Mensuales, por haber infringido la prohibición contenida en el literal g) del artículo 18 del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, en concordancia con el inciso 1, del artículo 8 de la referida ley N° 19.995, en los términos que se describen en la parte considerativa de la presente Resolución.

2. El pago de la multa deberá efectuarse ante la Tesorería General de la República en el plazo de 10 días hábiles contado desde la notificación de la presente resolución y acreditarse ante la Unidad de Administración y Fianzas de esta Superintendencia.

3. La presente resolución, conforme a lo prescrito en el artículo 55 literal h) de la Ley 19.995, podrá ser reclamada ante este Superintendente dentro de los 10 días siguientes a su notificación.

Anótese, notifíquese y archívese.



**RÉNATO HAMEL MATURANA**  
**SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO**

RHM/csa

Distribución:

- Sr. Gerente General Casino de Juegos Coyhaique S.A.
- Divisiones de la SCJ
- Unidad de Comunicaciones y Atención Ciudadana
- Archivo/Oficina de Partes